

DECISÃO 2013/661/PESC DO CONSELHO**de 15 de novembro de 2013****que altera a Decisão 2010/413/PESC do Conselho que impõe medidas restritivas contra o Irão**

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado da União Europeia, nomeadamente o artigo 29.º,

Tendo em conta a Decisão 2010/413/PESC do Conselho, de 26 de julho de 2010, relativa a medidas restritivas contra o Irão e que revoga a Posição Comum 2007/140/PESC ⁽¹⁾, nomeadamente o artigo 23.º, n.º 2,

Considerando o seguinte:

- (1) Em 26 de julho de 2010, o Conselho adotou a Decisão 2010/413/PESC que impõe medidas restritivas contra o Irão.
- (2) Nos seus acórdãos de 6 de setembro de 2013 nos processos T-493/10 ⁽²⁾, T-4/11 e 5/11 ⁽³⁾, T-12/11 ⁽⁴⁾, T-13/11 ⁽⁵⁾, T-24/11 ⁽⁶⁾, T-42/12 e T-181/12 ⁽⁷⁾, T-57/12 ⁽⁸⁾ e T-110/12 ⁽⁹⁾, o Tribunal Geral da União Europeia anulou as decisões do Conselho de incluir os bancos e as empresas Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC e Iranian Offshore Engineering & Construction Co. na lista das pessoas e entidades sujeitas a medidas restritivas que consta do anexo II da Decisão 2010/413/PESC.
- (3) Os bancos e as empresas Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC e Iranian Offshore Engineering & Construction Co. deverão voltar a ser incluídos na lista

das pessoas e entidades sujeitas a medidas restritivas, com base em novas notas justificativas relativas a cada um deles.

- (4) Deverá ser incluída mais uma entidade na lista das pessoas e entidades sujeitas a medidas restritivas, e deverão ser alterados os elementos de identificação relativos a outra entidade sujeita a medidas restritivas.
- (5) Na sequência do acórdão do Tribunal Geral no Processo T-421/11 ⁽¹⁰⁾, Qualitest FZE não está incluída na lista das pessoas e entidades sujeitas a medidas restritivas que consta do anexo II da Decisão 2010/413/PESC,

ADOTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1.º

O anexo II da Decisão 2010/413/PESC é alterado nos termos do anexo da presente decisão.

Artigo 2.º

A presente decisão entra em vigor no dia da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Feito em Bruxelas, em 15 de novembro de 2013.

Pelo Conselho
O Presidente
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ JO L 195 de 27.7.2010, p. 39.

⁽²⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processo T-493/10 *Persia International Bank plc/Conselho da União Europeia*.

⁽³⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processos apensos T-4/11 e T-5/11, *Export Development Bank of Iran/Conselho da União Europeia*.

⁽⁴⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processo T-12/11 *Iran Insurance Company/Conselho da União Europeia*.

⁽⁵⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013 Processo T-13/11 *Post Bank Iran/Conselho da União Europeia*.

⁽⁶⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processo T-24/11 *Bank Refah Kargaran/Conselho da União Europeia*.

⁽⁷⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processos T-42/12 e T-181/12 *Naser Bateni/Conselho da União Europeia*.

⁽⁸⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processo T-57/12 *Good Luck Shipping LLC/Conselho da União Europeia*.

⁽⁹⁾ Acórdão de 6 de setembro de 2013, Processo T-110/12 *Iranian Offshore Engineering & Construction Co./Conselho da União Europeia*.

⁽¹⁰⁾ Acórdão de 5 de dezembro de 2012, Processo T-421/11 *Qualitest FZE/Conselho da União Europeia*.

ANEXO

I. A pessoa e as entidades a seguir enumeradas são aditadas à lista constante do anexo II da Decisão 2010/413/PESC

I. Pessoas e entidades implicadas em atividades nucleares ou atividades associadas aos mísseis balísticos e pessoas e entidades que prestam apoio ao Governo do Irão

B. Entidades

| | Nome | Identificação | Motivos | Data de inclusão na lista |
|----|--|---|---|---------------------------|
| 1. | Post Bank of Iran (t.c.p. Post Bank Iran, Post Bank) | 237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118 Sítio web: www.postbank.ir | Empresa que é maioritariamente propriedade do Governo do Irão e que presta apoio financeiro ao Governo do Irão. | 16.11.2013 |
| 2. | Iran Insurance Company (t.c.p. Bimeh Iran) | 121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran | Empresa pública que presta apoio financeiro ao Governo do Irão. | 16.11.2013 |
| 3. | Export Development Bank of Iran (EDBI) (incluindo todas as suas sucursais e filiais) | Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran – Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; C.R. No. 86936 (Iran) | Empresa pública que presta apoio financeiro ao Governo do Irão. | 16.11.2013 |
| 4. | Persia International Bank Plc | 6 Lothbury, London Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom | Entidade que é propriedade das entidades designadas Bank Mellat e Bank Tejarat. | 16.11.2013 |
| 5. | Iranian Offshore Engineering & Construction Co. (IOEC) | 18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395-5999 ou: No.52 North Kheradmand Avenue (Corner of 6th Alley) Tehran, IRAN Sítio web: http://www.ioec.com/ | Importante entidade no setor da energia que gera receitas substanciais ao Governo do Irão. Como tal, a empresa IOEC presta apoio financeiro e logístico ao Governo do Irão. | 16.11.2013 |
| 6. | Bank Refah Kargaran (t.c.p. Bank Refah) | 40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Postal Code 19917, Iran Swift: REF AIRTH | Entidade que presta apoio ao Governo do Irão. É detida, em 94 %, pela organização da segurança social do Irão, que é, por seu turno, controlada pelo Governo do Irão e fornece serviços bancários aos ministérios do Governo. | 16.11.2013 |

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Pessoas

| | Nome | Identificação | Motivos | Data de inclusão na lista |
|----|--------------|---|--|---------------------------|
| 1. | Naser Bateni | Nascido a 16 de dezembro de 1962, iraníano. | Atua em nome da IRISL. Foi diretor da IRISL até 2008 e, posteriormente, diretor executivo da IRISL Europe GmbH. É o diretor executivo da empresa Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS), que, na qualidade de seu agente geral, presta serviços essenciais às empresas Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) e Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), que são ambas entidades designadas como atuando em nome da IRISL. | 16.11.2013 |

B. Entidades

| | Nome | Identificação | Motivos | Data de inclusão na lista |
|----|--|--|---|---------------------------|
| 1. | Good Luck Shipping Company LLC (t.c.p.. Good Luck Shipping Company) | P.O. BOX 5562, Dubai; ou: P.O. Box 8486, Dubai, United Arab Emirates | Good Luck Shipping Company LLC, como agente da empresa Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) nos Emirados Árabes Unidos, presta serviços essenciais à empresa HDS Lines, que é uma entidade designada como atuando em nome da IRISL. | 16.11.2013 |
| 2. | Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH | Endereço postal: Schottweg 7, 22087 Hamburgo, Alemanha; Endereço alternativo: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township. | A Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) é o agente geral das companhias de transportes marítimos Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) e Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) – ambas entidades designadas que agem por conta da IRISL – e como tal presta-lhes serviços essenciais. | 16.11.2013 |

II. A entrada do anexo II da Decisão 2010/413/PESC relativa à entidade a seguir enumerada é substituída pela seguinte

B. Entidades

| | Nome | Identificação | Motivos | Data de inclusão na lista |
|----|--|---|---|---------------------------|
| 1. | Onerbank ZAO (t.c.p. Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank) | Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Belarus | Banco sediado na Bielorrússia, propriedade dos bancos Refah Kargaran, Saderat e Toseeh Saderat Iran | 23.5.2011 |